



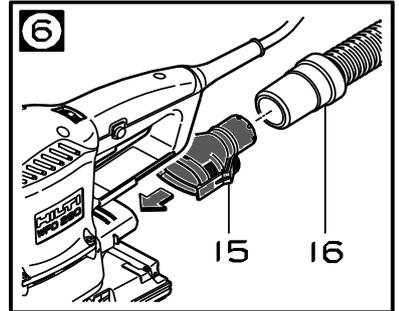
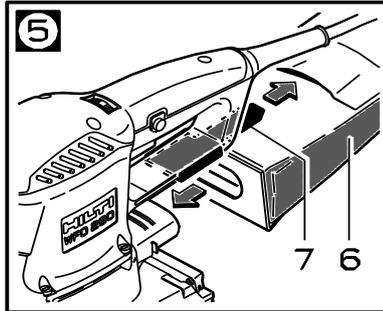
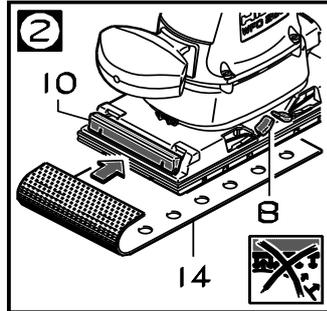
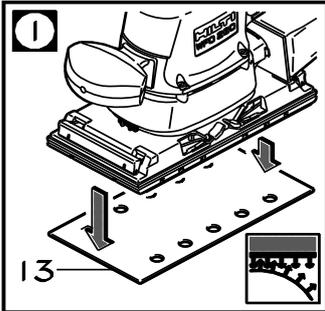
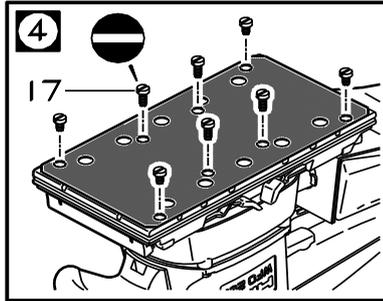
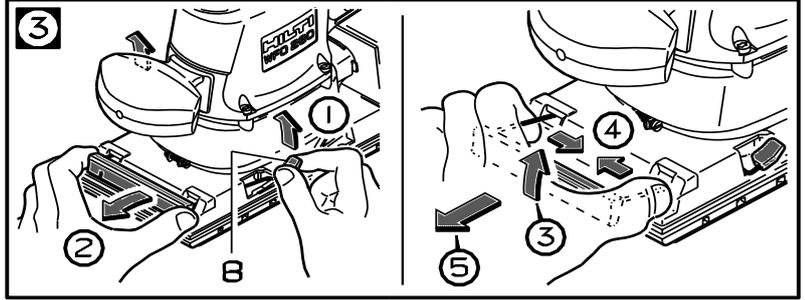
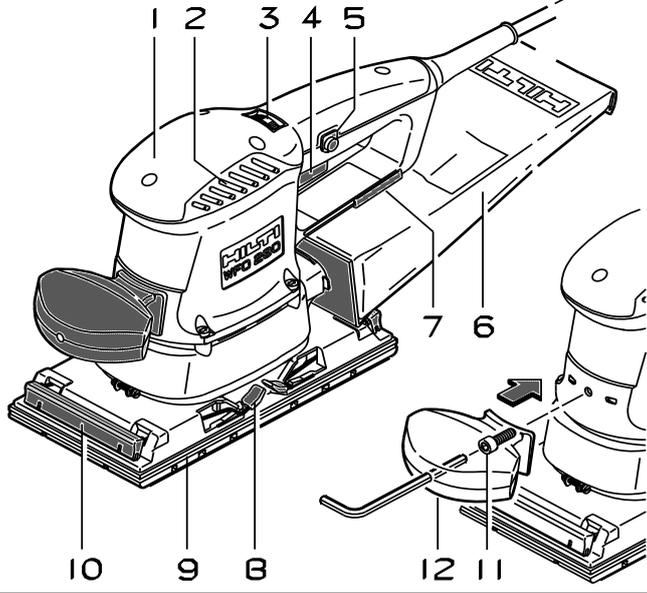
314702

# WFO 280

<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>Schwingschleifer</b>	<b>1– 6</b>
<b>Operating instructions</b>	<b>Orbital finishing sander</b>	<b>7–12</b>
<b>Mode d'emploi</b>	<b>Ponceuse vibrante</b>	<b>13–18</b>
<b>Istruzioni d'uso</b>	<b>Levigatrice orbitale</b>	<b>19–24</b>
<b>Gebruiksaanwijzing</b>	<b>Vlakschuurmachine</b>	<b>25–30</b>
<b>Manual de instruções</b>	<b>Lixadeira vibratória</b>	<b>31–36</b>
<b>Manual de instrucciones</b>	<b>Lijadora orbital</b>	<b>37–42</b>
<b>Brugsanvisning</b>	<b>Rystepudser</b>	<b>43–48</b>
<b>Käyttöohje</b>	<b>Tasohiomakone</b>	<b>49–54</b>
<b>Bruksanvisning</b>	<b>Planslipmaskin</b>	<b>55–60</b>
<b>Οδηγίες χρήσεως</b>	<b>Λειαντήρας έκκεντρης παλινδρόμησης</b>	<b>61–66</b>
<b>Instrukcja obsługi</b>	<b>Szlifierka Oscylacyjna</b>	<b>67–72</b>
<b>Návod k obsluze</b>	<b>Vibrační bruska</b>	<b>73–78</b>
<b>دليل الاستعمال</b>	<b>ماكينة السنفرة الدائرية</b>	<b>79–84</b>

# HILTI

1091655



## Símbolos



Leia o manual de instruções antes de utilizar a ferramenta.



Recicle os desperdícios

## Componentes da máquina

- 1 Superfície do punho
- 2 Aberturas de arrefecimento
- 3 Roda de pré-selecção do número de vibrações
- 4 Interruptor liga-desliga
- 5 Botão de travagem
- 6 Saco para pó
- 7 Guia de plástico
- 8 Destragem do estribo de fixação
- 9 Placa de lixamento
- 10 Estribo de fixação
- 11 Parafuso para punho adicional
- 12 Punho adicional
- 13 Folha de lixa (fixação por velcro)
- 14 Folha de lixa
- 15 Adaptador para mangueira da aspiração
- 16 Mangueira da aspiração
- 17 Parafusos da placa de lixar

## 1. Normas de segurança

### 1.1 Regras gerais de segurança

**ATENÇÃO! Leia todas as instruções.** O desrespeito das instruções a seguir podem causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões. O termo "ferramenta eléctrica" utilizado a seguir refere-se a ferramentas eléctricas ligação à rede eléctrica (por cabo) e a ferramentas operadas por acumulador (sem cabo).

GUARDE BEM ESTAS INSTRUÇÕES

#### 1.1.1 Lugar de trabalho

- a) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada.** Desordem e áreas de trabalho com fraca iluminação podem ser causa de acidentes.
- b) **Não trabalhar com a ferramenta eléctrica em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis.** Ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem provocar a ignição de pó e vapores.
- c) **Mantenha crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta eléctrica durante o trabalho com a ferramenta.** Distrações podem causar a falta de controle sobre o aparelho.

#### 1.1.2 Segurança eléctrica

- a) **A ficha da ferramenta eléctrica deve servir na tomada. A ficha não deve ser modificada de modo algum. Não utilize quaisquer fichas de adaptação juntamente com ferramentas eléctricas ligadas à terra. Fichas não modificadas e tomadas adequadas reduzem o risco de choques eléctricos.**

- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, como por exemplo canos, radiadores, fogões e geladeiras.** Existe um risco elevado de choque eléctrico se o corpo estiver em contacto com a terra.
- c) **A ferramenta eléctrica não deve ser exposta à chuva nem humidade. A infiltração de água na ferramenta eléctrica aumenta o risco de choques eléctricos.**
- d) **O cabo do aparelho não deve ser utilizado para o transporte, para pendurar o aparelho, nem para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, arestas vivas ou partes em movimento do aparelho. Cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de choques eléctricos.**
- e) **Ao trabalhar com a ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão autorizado para espaços exteriores. O uso de um cabo apropriado para espaços exteriores reduz o risco de choques eléctricos.**

#### 1.1.3 Segurança de pessoas

- a) **Esteja alerta, observe o que está a fazer, e tenha prudência ao trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não use a ferramenta eléctrica se estiver fadigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de falta de atenção durante a utilização da ferramenta eléctrica pode causar graves lesões.**
- b) **Usar um equipamento pessoal de protecção e sempre óculos de protecção. Equipamento de segurança, como por exemplo, máscara de pro-**

tecção contra poeiras, sapatos de segurança anti-derrapantes, capacidade de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduzem o risco de lesões.

- c) **Evite um accionamento involuntário. Assegure-se de que o interruptor esteja na posição "desligado", antes de introduzir a ficha na tomada. Manter o dedo sobre o interruptor ao transportar a ferramenta eléctrica ou conectar o aparelho à rede com ele no estado de "ligado", pode levar a graves acidentes.**
- d) **Remova chaves de ajuste ou chaves de fenda, antes de ligar a ferramenta eléctrica. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa parte giratória do aparelho, pode levar a lesões.**
- e) **Não se sobrestime. Mantenha uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma é será mais fácil controlar o aparelho em situações inesperadas.**
- f) **Use roupa apropriada. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas afastadas de partes em movimento. Roupas largas, jóias ou cabelos longos podem ser agarradas por partes em movimento.**
- g) **Se for prevista a montagem de dispositivos de aspiração de pó e de dispositivos colectores, assegure-se de que estejam conectados e utilizados de forma apropriada. A utilização destes dispositivos reduz os riscos provocados por poeiras.**

### 1.1.4 Uso e tratamento de ferramentas eléctricas

- a) **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Use para o seu trabalho a ferramenta eléctrica correcta.** *A ferramenta correcta realizará o trabalho de forma melhor e mais segura dentro da faixa de potência indicada.*
- b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor estiver defeituoso.** *Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de ligar-desligar, é perigosa e deve ser reparada.*
- c) **Retire a ficha da tomada antes de efectuar ajustes no aparelho, substituir acessórios ou guardar a ferramenta eléctrica.** *Esta medida de segurança evita que a ferramenta eléctrica arranque acidentalmente.*
- d) **Guarde ferramentas eléctricas que não estejam a ser utilizadas fora do alcance de crianças.** *Não permita que o aparelho seja utilizado por pessoas não familiarizadas com o mesmo ou que não tenham lido estas instruções.* *Ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas inexperientes.*
- e) **Trate a sua ferramenta eléctrica com cuidado.** *Verifique se as partes móveis do aparelho funcionam perfeitamente e não emperram, se há peças quebradas ou danificadas, que possam influenciar o funcionamento do aparelho. Peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes tem como origem uma manutenção insuficiente das ferramentas eléctricas.*

- f) **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** *Ferramentas de corte devidamente preservadas, com gumes afiados emperram com menos frequência e podem ser conduzidas com maior facilidade.*
- g) **Use a ferramenta eléctrica, os acessórios os bits de aplicação etc., de acordo com estas instruções e do modo especificado para este tipo especial de ferramenta eléctrica.** *Tome também em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser efectuado. A utilização da ferramenta eléctrica para outros fins que os previstos, pode resultar em situações perigosas.*

### 1.1.5 Serviço

- a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser utilizadas peças sobressalentes originais.** *Desta forma assegura-se a segurança da ferramenta eléctrica.*

## 1.2 Normas de segurança específicas do produto

### 1.2.1 Segurança de pessoas

- a) **Utilize auricular.** *Ruído em excesso pode levar à perda de audição.*
- b) **Utilize o punho adicional fornecido com a ferramenta.** *A perda de controlo da ferramenta pode causar ferimentos.*
- c) **Se a ferramenta for utilizada sem o sistema de remoção de pó, o operador deve usar máscara anti-poeiras.**
- d) **Para evitar tropeçar e cair durante os**

trabalhos, mantenha o cabo de alimentação, a extensão e a mangueira de aspiração pela retaguarda da ferramenta.

- e) **Pós de materiais, como tinta com chumbo, algumas madeiras, minerais e metal podem ser nocivos.** *O contacto com ou a inalação dos pós podem provocar reacções alérgicas e/ou doenças das vias respiratórias no operador ou em pessoas que se encontrem nas proximidades.* *Determinados pós, como os de carvalho ou de faia, são considerados cancerígenos, especialmente em combinação com aditivos para o tratamento de madeiras (cromato, produtos para a preservação de madeiras).* *Material que contenha amianto só pode ser trabalhado por pessoal especializado.* **Se possível, utilize um aspirador de pó.** **Para alcançar um elevado grau de remoção de pó, utilize um removedor de pó móvel adequado recomendado pela Hilti para madeira e/ou pó mineral que tenha sido adaptado a esta ferramenta eléctrica.** **Assegure-se de que o local de trabalho está bem ventilado.** **Recomenda-se que use uma máscara antipoeiras com filtro da classe P2.** **Respeite as regulamentações em vigor no seu país relativas aos materiais a trabalhar.**
- f) **A ferramenta não está concebido para a utilização por crianças ou pessoas debilitadas sem formação.**
- g) **Deve ensinar-se às crianças que não podem brincar com a ferramenta.**

### 1.2.2 Uso e tratamento de ferramentas eléctricas

- a) **Para maior segurança e porque assim fica com ambas as mãos livres para segurar a ferramenta, use o grampo ou um tomo para segurar peças soltas.**
- b) **VQuando houver um corte de energia: Desligue a ferramenta e retire a ficha da tomada.** *Isto impede que a ferramenta seja ligada involuntariamente quando a energia for restabelecida.*
- c) **Quando existir a possibilidade de a ferramenta poder danificar o cabo de alimentação ou cabos eléctricos que se encontrem enterrados, segure a ferramenta pelas superfícies isoladas dos punhos.** *Em caso de contacto com fios condutores de corrente, partes metálicas não isoladas da ferramenta são colocadas sob tensão, ficando o operador sujeito a receber choques eléctricos.*

### 1.2.3 Segurança eléctrica

- a) **Verifique regularmente o estado do cabo de alimentação e das extensões de cabo.** **Se danificados, estes deverão ser reparados/substituídos por pessoal devidamente especializado.** **Se danificar o cabo de rede, ou de extensão, enquanto trabalha, desligue o cabo de alimentação da corrente eléctrica.** *Cabos de ligação e de extensão danificados representam perigo de choque eléctrico.*
- b) **Deste modo, as ferramentas utilizadas frequentemente para trabalhar materiais condutores e consequentemente muito sujas, devem ser verificadas num centro de Assistência Técnica Hilti a intervalos regulares.** *Humi-*

dade ou sujidade na superfície da ferramenta dificultam o seu manuseio e, sob condições desfavoráveis, podem causar choques eléctricos.

### 1.2.4 Lugar de trabalho

- a) **Assegure-se de que o local está bem iluminado.**
- b) **Providencie uma boa ventilação do local de trabalho.** Locais de trabalho com ventilação deficiente podem provocar problemas de saúde devido ao pó.

### 1.2.5 Equipamento de protecção pessoal

O operador, bem como outras pessoas na proximidade da ferramenta, devem usar óculos de protecção, protecção auricular e luvas de protecção enquanto duram os trabalhos. Igualmente devem ser usadas máscaras anti-poeiras leves quando o sistema de aspiração de poeira não for utilizado.



Use óculos de protecção



Use protecção auricular



Use luvas de protecção



Use máscara anti-poeiras

## 2. Características técnicas

Potência absorvida	350 W
Potência útil	200 W
Média de velocidade em vazio	3000–11000 min <sup>-1</sup>
Placa de lixar	223 x 112 mm
Excentricidade	1,3 mm
Diâmetro do círculo vibratório	2,6 mm
Diâmetro externo adaptador da aspiração	30 mm para adaptador da mangueira
Peso de acordo com o Procedimento EPTA de 01/2003	2,8 kg
Grau de protecção conforme EN 60745	II/II

### NOTA

O nível de vibração indicado nestas instruções foi medido em conformidade com um processo de medição que consta da norma EN 60745 e pode ser utilizado para a comparação de ferramentas eléctricas entre si, sendo também apropriado para uma estimativa preliminar da carga alternativa. O nível de vibração indicado representa as aplicações principais da ferramenta eléctrica. No entanto, se a ferramenta eléctrica for utilizada para outras aplicações, com acessórios diferentes dos indicados ou devido a manutenção insuficiente, o nível de vibração pode ser diferente. Isso pode aumentar notoriamente a carga alternativa durante todo o período de trabalho. Para uma avaliação exacta da carga alternativa também se devem considerar os períodos durante os quais a ferramenta está desligada ou, embora ligada, não esteja de facto a ser utilizada. Isso pode reduzir notoriamente a carga alternativa durante todo o período de trabalho. Defina medidas de segurança adicionais para protecção do operador contra a acção de vibrações, como, por exemplo: manutenção da ferramenta eléctrica e dos acessórios, medidas para manter as mãos quentes, organização dos processos de trabalho.

### Informação sobre ruído e vibração (conforme norma EN 60745):

Peso-A típico do nível da potência do som	94 dB (A)
Peso-A típico do nível da pressão da emissão de som	83 dB (A)
A incerteza dos níveis de emissão sonora conforme a norma EN 60745 indicados é de 3 dB.	

### Use protecção auricular!

Valores de vibração triaxiais (soma vectorial das vibrações)	
Lixar superfícies (a <sub>h</sub> )	2,5 m/s <sup>2</sup>
Incerteza (K) para valores de vibração triaxiais	1,5 m/s <sup>2</sup>

Reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas.

## 3. Segurança em serviço

■ **Siga as instruções seguintes, pois o manjeiro errado pode provocar danos.**

Nunca accione o aparelho em ambiente húmido. O aparelho não deve estar húmido.

Use uma máscara de protecção contra pó ao executar trabalhos que gerem pós prejudiciais à saúde. O contacto com e a inalação de substâncias nocivas ou tóxicas que são produzidas durante a lixagem de, p. ex., tintas com chumbo, alguns tipos de madeiras e metais, representam um perigo para o utilizador ou para pessoas que se encontram nas proximidades. Não trabalhe com materiais que contenham amianto. Não utilize a lixadeira vibratória na execução de trabalhos em locais sujeitos a riscos de explosão.



A utilização de acessórios não destinados a este tipo de aparelho pode resultar em danos a ele e aumenta o risco de acidentes.

■ **Atenção: Siga as instruções de segurança.**

■ Em hipótese alguma utilize a lixadeira vibratória de maneira diferente da prescrita nas instruções de manuseamento!

■ Utilize a lixadeira vibratória somente para lixar a seco.

■ Posicione sempre o cabo para trás, afastando-o do aparelho.

■ Desloque a máquina sempre com ambas as mãos.

■ Durante o lixamento a folha de lixa ou a placa de lixamento não devem ser tocadas.

■ A fim de obter um bom rendimento de lixamento e de poupar a máquina, utilize folhas de lixa perfeitas.

■ A garantia de um funcionamento perfeito do aparelho só é possível mediante a utilização de acessórios originais Hilti.

## 4. Utilização conforme previsto

O aparelho destina-se ao trabalho plano de materiais como madeira, tintas, vernizes, massas, metais e sintéticos. O proprietário da máquina responsabiliza-se pelos danos decorrentes de seu uso não previsto como, por exemplo, transportá-la pelo cabo, puxar a ficha da tomada através do cabo, utilizar folhas de lixa inadequadas. As instruções de segurança, bem como as prescrições de conhecimento geral de prevenção contra acidentes para trabalhos com ferramentas eléctricas devem ser seguidas.

## 5. Manuseamento/funcões

### Montagem das folhas de lixa com fixação por velcro (fig. 1)

■ **Antes de executar qualquer trabalho no aparelho puxe a ficha da tomada.**



A fixação por velcro permite uma troca rápida das folhas de lixa sem ferramenta adicional.

Antes de colocar folhas de lixa **9** novas, remova a sujeira e o pó da placa de lixamento. Ao fixar as folhas de lixa, cuide para que as perfurações coincidam com as da placa de lixamento.

Cuide para que, durante os trabalhos, os estribos de fixação estejam sempre travados. Estribos soltos desgastam-se e podem resultar em danos à carcaça da lixadeira vibratória.

■ Utilize somente folhas de lixa originais Hilti com fixação por velcro.

### Montagem das folhas de lixa sem fixação por velcro (com travamento) (fig. 2)



Destrave o estribo levantando as extremidades arredondadas de ambos os lados **8**. Dessa maneira a folha é destravada. Retire a folha de lixa usada e coloque uma nova. Pressionando-se os estribos **10** a folha de lixa fixa-se. Verifique se as alavancas de destravagem engataram de ambos os lados.

Ao fixar as folhas de lixa, cuide para que as perfurações coincidam com as da placa de lixamento.

### Troca dos estribos (fig. 3)

■ **Antes de executar qualquer trabalho no aparelho puxe a ficha da tomada**

① Destrave o estribo levantando as extremidades arredondadas de ambos os lados **8**. ② Puxe o estribo para a frente, ③ levante-o, ④ comprima ambas as extremidades com o polegar e o indicador e ⑤ puxe o estribo para a frente, retirando-o da carcaça da lixadeira vibratória.

Na montagem do novo estribo proceda na sequência inversa.

### Troca da placa de lixamento (fig. 4)

Remova os 8 parafusos **17** com a chave sextavada e retire a placa de lixamento.

Coloque a placa desejada na posição e recoloque os 8 parafusos.

### Utilização

■ **Durante o trabalho segure o aparelho firmemente e cuide para se manter em uma posição segura.**

A tensão da rede eléctrica deve coincidir com a indicação correspondente na placa de identificação da máquina.

### Ligar/desligar o aparelho

■ **Certifique-se de que, antes de inserir a ficha na tomada, o aparelho esteja desligado.**

**Ligar:** pressionar o interruptor liga-desliga **4** e mantê-lo nessa posição.

**Desligar:** soltar o interruptor liga-desliga **4**.

### Operação contínua:

**Ligar:** pressionar o interruptor liga-desliga

**4** e nessa posição travá-lo com o botão de travamento **5**.

**Desligar:** pressionar e soltar o interruptor liga-desliga **4**.

### Pré-selecção do número de vibrações

Girando-se a roda **3** é possível pré-seleccionar a frequência desejada.

1 → 6  
pequena grande

A electrónica do aparelho mantém o número de vibrações pré-seleccionado praticamente constante, mesmo sob carga.

O ajuste do número de vibrações depende do material a ser trabalhado e deve ser determinado por tentativas práticas (veja informações do produto nas folhas de lixa e tabela de aplicação).

## 6. Aspiração de pó

A aspiração de pó facilita a remoção do pó do lixamento, reduz a incidência de pó no ambiente e impede a acumulação de maior de sujidade. Conecte o dispositivo externo adequado de aspiração quando trabalhar, por um período longo, madeira ou materiais que gerem pós prejudiciais à saúde.

### Há 2 possibilidades para se aspirar o pó

#### 1. Aspiração integrada com o saco para pó (fig. 5)

- Antes de montar o saco para pó **6**, puxe a guia de plástico **7** situada na parte inferior do punho até atingir o batente.

- Em seguida puxe o saco para pó por sobre a boca de aspiração. Certifique-se de que a guia de plástico se encaixe no rasgo correspondente do saco.

#### 2. Aspiração externa com aspirador de pó (fig. 6)

Para se utilizar uma aspiração externa deve-se montar o adaptador de aspiração **15**.

## 7. Instruções para o trabalho

■ **Antes de executar qualquer trabalho no aparelho puxe a ficha da tomada.**

### Lixar

A capacidade de remoção de material e o aspecto da superfície lixada dependem da selecção da folha de lixa (granulação), rotação e pressão exercida sobre a peça a ser trabalhada. Apoie a lixadeira vibratória com toda a superfície de lixamento sobre a peça a ser trabalhada. Ligue a máquina antes de colocá-la sobre a peça e desloque-a com pressão moderada sobre ela.

### Punho adicional

O punho adicional **12** possibilita um manuseamento cómodo e uma óptima distribuição de força, sobretudo quando de remoções mais substanciais de material. Fixe o punho adicional **12** na carcaça com auxílio da chave sextavada.

## 8. Conservação/manutenção/assistência técnica

■ **Antes de executar qualquer trabalho no aparelho puxe a ficha da tomada.**

- Mantenha o aparelho e as aberturas de arrefecimento **2** sempre limpas.

- O aparelho foi suficientemente lubrificado com graxa na fábrica. Após utilização sob forte solicitação durante um longo período de tempo, recomenda-se que seja feita uma revisão pela Hilti. Dessa maneira aumenta-se a vida útil do aparelho e evitam-se custos desnecessários de reparações.

- Se o aparelho for utilizado sob condições extremamente severas, pode haver uma forte acumulação de sujidade em seu interior. Nesses casos recomenda-se utilizar uma instalação de aspiração de pó, reduzir os ciclos de limpeza e instalar um interruptor de protecção na rede eléctrica.

- Reparções somente devem ser executadas por um electricista especializado.

### CUIDADO

**Mantenha a ferramenta, particularmente as superfícies do punho, seca, limpa e isenta de óleos e massas. Não utilize produtos de limpeza que contenham silicone.**

A carcaça exterior da ferramenta é fabricada em plástico resistente a impactos. O punho é feito de uma borracha sintética.

As saídas de ar devem estar sempre limpas e desobstruídas! Limpe as saídas de

ar cuidadosamente com uma escova seca. Evite a penetração de corpos estranhos no interior da ferramenta. Limpe regularmente o exterior da ferramenta com um pano ligeiramente húmido. Não utilize qualquer pulverizador, aparelho de jacto de vapor ou água corrente para limpar a ferramenta! A segurança eléctrica da ferramenta pode ficar comprometida.

## 9. Direitos de autor

Os direitos de autor destas instruções de manuseamento pertencem à empresa Hilti AG, FL-9494 Schaan, Principado de Liechtenstein. Estas instruções de manuseamento se destinam ao proprietário da máquina e seu pessoal. Elas contêm prescrições e recomendações que não devem ser

- reproduzidas
- difundidas ou
- transmitidas de outra maneira total ou parcialmente.

Quaisquer transgressões poderão ter consequências penais.

## 10. Reciclagem



As ferramentas Hilti são, em grande parte, fabricadas com materiais recicláveis. Um pré-requisito para a reciclagem é que esses materiais sejam devidamente separados. A Hilti já iniciou em vários países a recolha da sua ferramenta usada para fins de reaproveitamento. Para mais informações dirija-se ao centro de vendas Hilti local ou ao vendedor.



### Apenas para países da UE

Não deite ferramentas eléctricas no lixo doméstico!

De acordo com a directiva europeia sobre ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e a transposição para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem dos materiais ecológica.

## 11. Garantia do fabricante sobre ferramentas

A Hilti garante que a ferramenta fornecida está isenta de quaisquer defeitos de material e de fabrico. Esta garantia é válida desde que a ferramenta seja utilizada e manuseada, limpa e revista de forma adequada e de acordo com o manual de instruções Hilti e desde que o sistema

técnico seja mantido, isto é, sob reserva da utilização exclusiva na ferramenta de consumíveis, componentes e peças originais Hilti.

A garantia limita-se rigorosamente à reparação gratuita ou substituição das peças com defeito de fabrico durante todo o tempo de vida útil da ferramenta. A garantia não cobre peças sujeitas a um desgaste normal de uso.

**Estão excluídas desta garantia quaisquer outras situações susceptíveis de reclamação, salvo legislação nacional aplicável em contrário. Em caso algum será a Hilti responsável por danos indirectos, directos, acidentais ou pelas consequências daí resultantes, perdas ou despesas em relação ou devidas à utilização ou incapacidade de utilização da ferramenta, seja qual for a finalidade. A Hilti exclui em particular as garantias implícitas respeitantes à utilização ou aptidão para uma finalidade particular.**

Para toda a reparação ou substituição, enviar a ferramenta ou as peças para o seu centro de vendas Hilti, imediatamente após detecção do defeito.

Estas são todas e as únicas obrigações da Hilti no que se refere à garantia, as quais anulam todas as declarações, acordos orais ou escritos anteriores ou contemporâneos referentes à garantia.

## 12. EG-Declaração de conformidade (Original)

Descrição:	Lixadeira vibratória
Nr. de série:	000000000-999999999
Designação:	WFO 280
Ano de fabrico:	1998

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade este produto cumprir as seguintes normas ou documentos normativos: 2004/108/EG, 2006/42/EG, EN 60745-1, EN 60745-2-4, EN ISO 12100, 2011/65/EU.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100, FL-9494 Schaan

Paolo Luccini  
Head of BA Quality & Process Management  
BA Electric Tools & Accessories  
01/2012

Jan Doongaji  
Executive Vice President  
BU Power Tools & Accessories  
01/2012

**Documentação técnica junto de:**  
Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Elektrowerkzeuge  
Hiltistrasse 6  
86916 Kaufering  
Deutschland

# Hilti Corporation

---

FL-9494 Schaan  
Tel.: +423 / 234 21 11  
Fax: +423 / 234 29 65  
[www.hilti.com](http://www.hilti.com)